

RFQ No.

AF442FH-2025-493-KBL

ANNEX I-c Quotation Request Form

فرم درخواست ارایه نرخ

Vendor Name: نام داوطلب:	All Interestad Companies به عموم شرکت های محترم ذیعلاقه
Deadline: تاریخ و زمان نهایی تسلیمی:	COB-23-Sep-2025
Delivery Date: تاریخ تحویلدهی:	from 1-Oct-2025 to 31-Dec-2025
Delivery Location: محل تحویلدهی:	Kabul HNTPO Office
Quotation Submission Add: آدرس تسلیمی نرخ:	Health Net TPO Kabul Main Office, House # 31 street # 4, Karte 3, District 6, Kabul Afghanistan.

Dear Sir/ Madam,

Please send/ provide us with your quotation for the following items below

به عموم داوطلبان محترم ذیعلاقه

لطفاً نموده نرخ اجناس ذیل را برای ما ارسال / ارایه بدارید

Please be aware that HealthNet TPO main office will be closed on Fridays and Saturdays, and also every working day from 12:30 PM till 1:30 PM office will be closed too. Health Net TPO Main Kabul Main Office is open from Sunday to Wednesday from 8:00 AM to 4:30 PM and on Thursdays from 8:00 AM to 4:00 PM.

Please consider working hours when you are submitting your quotations.

شرکت های محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی مطلع باشند که دفتر مرکزی موسسه هلت نت در کابل به روز های جمعه و شنبه مسدود میباشد و به روز های یکشنبه الی چهارشنبه از ساعت ۸:۰۰ صبح

الی ۴:۳۰ بعد از ظهر و در روز های پنجشنبه از ۸ صبح الی ۴ عصر باز میباشد

قابل یاد آوری است که در روز های رسمی هر روز دفتر هلت نت از ساعت ۱۲:۳۰ ظهر الی ۱:۳۰ بعد از ظهر به خاطر ادای نماز ظهر و صرف نان چاشت مسدود میباشد

لطفاً نموده حین تسلیمی آفر به دفتر مرکزی موسسه هلت نت اوقات فوق الذکر را رعایت نمایند

Item No	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	1	Curriculum	Developing Curriculum/Learning Resource Package (LRP) for School Based Eye Screening as per attached TOR	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً نرخ کمپنی خود را در فرم مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بدارید. در این فرم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فرم را صرف به منظور آگاهی از شرطنامه و تقید آن امضا و تله نمایند		
GRAND TOTAL AFN						

Annex 1:

Attached TOR

Required Documents for the Supplier Qualification:

The supplier has to submit the following documents along with the quotation:

به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد:

داوطلب باید اسناد ذیل رایجاً با اسناد داوطلبی خویش ارایه بدارد

1. Business Licence from relevant government Entity
2. Bank Account Number of company
3. Tazkira copy of company's president and vice President
4. Detailed technical and financial proposal

- 1- جواز شرکت از مرجعه مربوطه دولت
- 2- کاپی حسابهای بانکی شرکت مربوطه
- 3- کاپی تذکره رییس و معاون شرکت
- 4- پیشنهاد مفصل فنیکی و مالی

Prepared by: Din Mohammad Ramin

Signature: _____

Date: _____



Approved by: Ghulam Farooq Noorzai

Signature: _____

Terms and Condition شرطنامه

Payment: The payment will be done completion of each deliverable and submission of reports as detailed in TOR. Payment Will be Made by transferring the payable amount to company bank account

پرداخت: پرداختهای شامل قرارداد بعد از اجراء هر مایل ستون و تحویلدهی گزارشها پرداخته می شود. پرداختها از طریق انتقال مبلغ قابل پرداخت به حساب بانکی صورت میگیرد

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered companies with MOC & 7% from individual consultants as Afghanistan government tax law.

مالیه: از آئند هر تکلیفی مستخرج کار از کنار یک لیکر وزارت کشور را داشته باشند مطابق قانون مالیات بر مایعات دولت افغانستان ۲٪، مالیات بر ارزش افزوده ۷٪، مالیات بر درآمد و غیره

Delivery Location: please refer to TOR.

محل تحویلدهی: لطفاً به TOR مراجعه نماید.

Contract Type: Firm Fixed Price Contract

نوع قرارداد: قرارداد قیمت ثابت قطعی

Delivery Time: From 1-Oct-2025 to 31-Dec-2025

زمان تحویلدهی: از ۱-اکتبر-۲۰۲۵ الی ۳۱-دسمبر-۲۰۲۵.

Experience: The company should have at least three years similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشند.

Incoterm: N/A

شرایط بین المللی تجارت: قابل تطبیق نمیباشد.

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date:

معیار اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکتهای محترم حداقل باید 30 روز اعتبار داشته باشد

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline to above address.

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطف نموده فرم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه به آدرس فوق تحویل بدارید

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسئولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارایه گردد

Rights: HNTPO reserves the right to cancell this procurement process at any time before award of contract

حقوق: موسسه هلت نت تی بی او حق کنسل نمودن این داوطلبی را محفوظ میدارد در هر وقت قبل از امضاء قرارداد

Language: All documents, should appear in English except the Curriculum in three Languages (English, Pashto and Dari).

لسان: تمام اسنادها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند به جز کریکولم که به سه زبان (انگلیسی، پشتو و دری) تهیه گردد

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, tariffing, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above mentioned activities.

الزامات: ایمان قرارداد قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول، دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کنندنده بی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودک آزاری، تعرفه گذاری، قاچاق، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کنندنده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

NOTE: This is to certify by the supplier that the above terms and conditions are acceptable to us and we have no objection.

یادداشت: تصدیق میدارم که شرایط فوق الذکر برای این شرکت قابل قبول بوده و کدام اعتراض راجع به آنها ندارم.

Submitted by:

ارایه دهنده اسناد

نرخگیری

Name: اسم

Position: وظیفه

Signature: امضاء

Date: تاریخ

Stamp: تلیه